

789 der Beilagen zu den Stenographischen Protokollen des Nationalrates XVI. GP**Regierungsvorlage**

(Übersetzung)

**PROTOCOL No. 8
to the Convention for the
Protection of Human Rights
and Fundamental Freedoms**

The member States of the Council of Europe, signatories to this Protocol to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, signed at Rome on 4 November 1950 (hereinafter referred to as "the Convention"),

Considering that it is desirable to amend certain provisions of the Convention with a view to improving and in particular to expediting the procedure of the European Commission of Human Rights,

Considering that it is also advisable to amend certain provisions of the Convention concerning the procedure of the European Court of Human Rights,

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

The existing text of Article 20 of the Convention shall become paragraph 1 of that Article and shall be supplemented by the following four paragraphs:

„2. The Commission shall sit in plenary session. It may, however, set up Chambers, each composed of at least seven members. The Chambers may examine petitions submitted under Article 25 of this Convention which can be dealt with on the basis of established case law or which raise no serious

**PROTOCOLE N° 8
à la Convention de Sauve-
garde des Droits de l'Homme
et des Libertés fondamentales**

Les Etats membres du Conseil de l'Europe, signataires du présent Protocole à la Convention de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950 (ci-après dénommée « la Convention »),

Considérant qu'il convient d'amender certaines dispositions de la Convention en vue d'améliorer et plus particulièrement d'accélérer la procédure de la Commission européenne des Droits de l'Homme.

Considérant qu'il est également opportun d'amender certaines dispositions de la Convention relatives à la procédure de la Cour européenne des Droits de l'Homme,

Sont convenus de ce qui suit:

ARTICLE 1

Le texte de l'article 20 de la Convention devient le paragraphe 1 du même article et est complété par quatre paragraphes ainsi rédigés:

«2. La Commission siège en séance plénière. Toutefois, elle peut constituer en son sein des Chambres, composées chacune d'au moins sept membres. Les Chambres peuvent examiner les requêtes introduites en application de l'article 25 de la présente Convention qui peuvent être traitées

**PROTOKOLL Nr. 8
zur Konvention zum Schutze
der Menschenrechte und
Grundfreiheiten**

Die Mitgliedstaaten des Europarats, die dieses Protokoll zu der am 4. November 1950 in Rom unterzeichneten Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten (im folgenden als „Konvention“ bezeichnet) unterzeichnen,

in der Erwägung, daß es wünschenswert ist, gewisse Bestimmungen der Konvention zu ändern, um das Verfahren der Europäischen Kommission für Menschenrechte zu verbessern und vor allem zu beschleunigen,

in der Erwägung, daß es ferner zweckmäßig ist, gewisse Bestimmungen der Konvention betreffend das Verfahren des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte zu ändern,

haben folgendes vereinbart:

ARTIKEL 1

Der bisherige Wortlaut des Artikels 20 der Konvention wird Absatz 1 jenes Artikels und wird durch folgende vier Absätze ergänzt:

„(2) Die Kommission tagt in Plenarsitzung. Sie kann jedoch Kammern bilden, die jeweils aus mindestens sieben Mitgliedern bestehen. Die Kammern können gemäß Artikel 25 dieser Konvention eingereichte Gesuche prüfen, die auf der Grundlage ständiger Rechtsprechung behandelt wer-

question affecting the interpretation or application of the Convention. Subject to this restriction and to the provisions of paragraph 5 of this Article, the Chambers shall exercise all the powers conferred on the Commission by the Convention.

The member of the Commission elected in respect of a High Contracting Party against which a petition has been lodged shall have the right to sit on a Chamber to which that petition has been referred.

3. The Commission may set up committees, each composed of at least three members, with the power, exercisable by a unanimous vote, to declare inadmissible or strike from its list of cases a petition submitted under Article 25, when such a decision can be taken without further examination.

4. A Chamber or committee may at any time relinquish jurisdiction in favour of the plenary Commission, which may also order the transfer to it of any petition referred to a Chamber or committee.

5. Only the plenary Commission can exercise the following powers:

a) the examination of applications submitted under Article 24;

b) the bringing of a case before the Court in accordance with Article 48 a;

c) the drawing up of rules of procedure in accordance with Article 36."

ARTICLE 2

Article 21 of the Convention shall be supplemented by the following third paragraph:

"3. The candidates shall be of high moral character and must either possess the qualifications

tées sur la base d'une jurisprudence établie ou qui ne soulèvent pas de question grave relative à l'interprétation ou à l'application de la Convention. Dans ces limites, et sous réserve du paragraphe 5 du présent article, les Chambres exercent toutes les compétences confiées à la Commission par la Convention.

Le membre de la Commission élu au titre de la Haute Partie Contractante contre laquelle une requête a été introduite a le droit de faire partie de la Chambre saisie de cette requête.

3. La Commission peut constituer en son sein des Comités, composés chacun d'au moins trois membres, avec le pouvoir de déclarer à l'unanimité, irrecevable ou rayée du rôle, une requête introduite en application de l'article 25, lorsqu'une telle décision peut être prise sans plus ample examen.

4. Une Chambre ou un Comité peut, en tout état de la cause, se dessaisir en faveur de la Commission plénière, laquelle peut aussi évoquer toute requête confiée à une Chambre ou à un Comité.

5. Seule la Commission plénière peut exercer les compétences suivantes:

a) l'examen des requêtes introduites en application de l'article 24;

b) la saisine de la Cour conformément à l'article 48 a;

c) l'établissement du règlement intérieur conformément à l'article 36.»

ARTICLE 2

L'article 21 de la Convention est complété par un paragraphe 3 ainsi rédigé:

«3. Les candidats devront jouir de la plus haute considération morale et réunir les conditions

den können oder die keine schwerwiegenden Fragen im Hinblick auf die Auslegung oder Anwendung der Konvention aufwerfen. Vorbehaltlich dieser Einschränkung und der Bestimmungen des Absatzes 5 des vorliegenden Artikels üben die Kammern alle Befugnisse aus, die der Kommission durch die Konvention übertragen sind.

Das Mitglied der Kommission, das für einen Hohen Vertragsschließenden Teil gewählt wurde, gegen den sich das Gesuch richtet, hat das Recht, der Kammer anzugehören, der dieses Gesuch zugewiesen worden ist.

(3) Die Kommission kann jeweils aus mindestens drei Mitgliedern bestehende Ausschüsse einsetzen, welche die einstimmig auszuübende Befugnis haben, ein gemäß Artikel 25 eingereichtes Gesuch für unzulässig zu erklären oder in ihrem Register zu streichen, wenn eine solche Entscheidung ohne weitere Prüfung getroffen werden kann.

(4) Eine Kammer oder ein Ausschuss kann jederzeit zugunsten des Plenums der Kommission auf die Zuständigkeit verzichten; das Plenum kann auch ein einer Kammer oder einem Ausschuss zugewiesenes Gesuch an sich ziehen.

(5) Folgende Befugnisse können nur vom Plenum der Kommission ausgeübt werden:

a) gemäß Artikel 24 eingereichte Beschwerden zu prüfen;

b) Verfahren vor dem Gerichtshof gemäß Artikel 48 (a) anzustrengen;

c) die Geschäftsordnung gemäß Artikel 36 festzusetzen."

ARTIKEL 2

Artikel 21 der Konvention wird durch folgenden Absatz 3 ergänzt:

„(3) Die Kandidaten müssen das höchste sittliche Ansehen genießen und müssen entweder die

789 der Beilagen

3

required for appointment to high judicial office or be persons of recognised competence in national or international law.”

ARTICLE 3

Article 23 of the Convention shall be supplemented by the following sentence:

“During their term of office they shall not hold any position which is incompatible with their independence and impartiality as members of the Commission or the demands of this office.”

ARTICLE 4

The text, with modifications, of Article 28 of the Convention shall become paragraph 1 of that Article and the text, with modifications, of Article 30 shall become paragraph 2. The new text of Article 28 shall read as follows:

“Article 28

1. In the event of the Commission accepting a petition referred to it:

a) it shall, with a view to ascertaining the facts, undertake together with the representatives of the parties an examination of the petition and, if need be, an investigation, for the effective conduct of which the States concerned shall furnish all necessary facilities, after an exchange of views with the Commission;

b) it shall at the same time place itself at the disposal of the parties concerned with a view to securing a friendly settlement of the matter on the basis of respect for Human Rights as defined in this Convention.

2. If the Commission succeeds in effecting a friendly settlement, it shall draw up a Report which shall be sent to the States concerned, to the Committee of Ministers and to the Secretary Gen-

requis pour l'exercice de hautes fonctions judiciaires ou être des personnes reconnues pour leurs compétences en droit national ou international.»

ARTICLE 3

L'article 23 de la Convention est complété par la phrase ainsi rédigée:

«Durant tout l'exercice de leur mandat, ils ne peuvent assumer de fonctions incompatibles avec les exigences d'indépendance, d'impartialité et de disponibilité inhérentes à ce mandat.»

ARTICLE 4

Le texte, modifié, de l'article 28 de la Convention devient le paragraphe 1 du même article et le texte, modifié, de l'article 30 devient le paragraphe 2. Le nouveau texte de l'article 28 se lit comme suit:

«Article 28

1. Dans le cas où la Commission retient la requête:

a) afin d'établir les faits, elle procède à un examen contradictoire de la requête avec les représentants des parties et, s'il y a lieu, à une enquête pour la conduite efficace de laquelle les Etats intéressés fourniront toutes facilités nécessaires, après échange de vues avec la Commission;

b) elle se met en même temps à la disposition des intéressés en vue de parvenir à un règlement amiable de l'affaire qui s'inspire du respect des Droits de l'Homme, tels que les reconnaît la présente Convention.

2. Si elle parvient à obtenir un règlement amiable, la Commission dresse un rapport qui est transmis aux Etats intéressés, au Comité des Ministres et au Secrétaire Général du Conseil de

Befähigung für die Ausübung hoher richterlicher Ämter besitzen oder Personen von anerkanntem Ruf auf dem Gebiet des innerstaatlichen oder internationalen Rechts sein.“

ARTIKEL 3

Artikel 23 der Konvention wird durch folgenden Satz ergänzt:

„Während ihrer Amtszeit dürfen sie keine Stellung innehaben, die mit ihrer Unabhängigkeit und Unparteilichkeit als Mitglieder der Kommission oder mit der für dieses Amt erforderlichen Verfügbarkeit unvereinbar ist.“

ARTIKEL 4

Der geänderte Wortlaut des Artikels 28 der Konvention wird Absatz 1 jenes Artikels; der geänderte Wortlaut des Artikels 30 wird Absatz 2. Der neue Artikel 28 lautet nunmehr wie folgt:

„Artikel 28

(1) Falls die Kommission das Gesuch annimmt,

a) hat sie zum Zweck der Tatsachenfeststellung mit den Vertretern der Parteien eine kontradiktorische Prüfung und, falls erforderlich, eine Untersuchung der Angelegenheit vorzunehmen; die betreffenden Staaten haben, nachdem ein Meinungs austausch mit der Kommission stattgefunden hat, alle Erleichterungen, die zur wirksamen Durchführung der Untersuchung erforderlich sind, zu gewähren;

b) hat sie sich gleichzeitig zur Verfügung der beteiligten Parteien zu halten, damit eine gütliche Regelung der Angelegenheit auf der Grundlage der Achtung der Menschenrechte, wie sie in dieser Konvention niedergelegt sind, erreicht werden kann.

(2) Gelingt es der Kommission, eine gütliche Regelung zu erzielen, so hat sie einen Bericht anzufertigen, der den beteiligten Staaten, dem Ministerkomitee und dem Generalsekretär des Europa-

2

eral of the Council of Europe for publication. This Report shall be confined to a brief statement of the facts and of the solution reached."

ARTICLE 5

In the first paragraph of Article 29 of the Convention, the word "unanimously" shall be replaced by the words "by a majority of two-thirds of its members".

ARTICLE 6

The following provision shall be inserted in the Convention:

"Article 30

1. The Commission may at any stage of the proceedings decide to strike a petition out of its list of cases where the circumstances lead to the conclusion that:

a) the applicant does not intend to pursue his petition, or

b) the matter has been resolved, or

c) for any other reason established by the Commission, it is no longer justified to continue the examination of the petition.

However, the Commission shall continue the examination of a petition if respect for Human Rights as defined in this Convention so requires.

2. If the Commission decides to strike a petition out of its list after having accepted it, it shall draw up a Report which shall contain a statement of the facts and the decision striking out the petition together with the reasons therefor. The Report shall be transmitted to the parties, as well as to the Committee of Ministers for information. The Commission may publish it.

3. The Commission may decide to restore a petition to its list of cases if it considers that the circumstances justify such a course."

l'Europe, aux fins de publication. Ce rapport se limite à un bref exposé des faits et de la solution adoptée.»

ARTICLE 5

Au premier alinéa de l'article 29 de la Convention, les mots «à l'unanimité» sont remplacés par les mots «à la majorité des deux-tiers de ses membres».

ARTICLE 6

La disposition suivante est insérée dans la Convention:

«Article 30

1. A tout moment de la procédure, la Commission peut décider de rayer une requête du rôle lorsque les circonstances permettent de conclure que:

a) le requérant n'entend plus la maintenir, ou

b) le litige a été résolu, ou

c) pour tout autre motif, dont la Commission constate l'existence, il ne se justifie plus de poursuivre l'examen de la requête.

Toutefois, la Commission poursuit l'examen de la requête si le respect des Droits de l'Homme garantis par la Convention l'exige.

2. Si la Commission décide de rayer une requête du rôle après l'avoir retenue, elle dresse un rapport qui comprend un exposé des faits et une décision motivée de radiation du rôle. Le rapport est transmis aux parties ainsi que, pour information, au Comité des Ministres. La Commission peut le publier.

3. La Commission peut décider la réinscription au rôle d'une requête lorsqu'elle estime que les circonstances le justifient.»

rates zur Veröffentlichung zu übersenden ist. Der Bericht hat sich auf eine kurze Angabe des Sachverhalts und der erzielten Lösung zu beschränken."

ARTIKEL 5

In Artikel 29 Absatz 1 der Konvention werden die Worte „einstimmigen Beschluß“ durch die Worte „Beschluß mit einer Mehrheit von zwei Dritteln ihrer Mitglieder“ ersetzt.

ARTIKEL 6

Die folgende Bestimmung wird in die Konvention eingefügt:

„Artikel 30

(1) Die Kommission kann in jedem Stadium des Verfahrens entscheiden, ein Gesuch in ihrem Register zu streichen, wenn die Umstände Grund zu der Annahme geben,

a) daß der Beschwerdeführer sein Gesuch nicht weiterzuverfolgen beabsichtigt,

b) daß die Sache einer Lösung zugeführt worden ist oder

c) daß es aus anderen von der Kommission festgestellten Gründen nicht länger gerechtfertigt ist, die Prüfung des Gesuchs fortzusetzen.

Die Kommission setzt jedoch die Prüfung eines Gesuchs fort, wenn die Achtung der Menschenrechte, wie sie in dieser Konvention niedergelegt sind, dies erfordert.

(2) Beschließt die Kommission, ein Gesuch nach der Annahme in ihrem Register zu streichen, so fertigt sie einen Bericht an, in dem der Sachverhalt und die mit Gründen versehene Entscheidung, das Gesuch zu streichen, enthalten sind. Der Bericht wird sowohl den Parteien als auch dem Ministerkomitee zur Kenntnisnahme übermittelt. Die Kommission kann ihn veröffentlichen.

(3) Die Kommission kann die Wiedereintragung eines Gesuchs in ihr Register anordnen, wenn sie dies den Umständen nach für gerechtfertigt hält."

789 der Beilagen

5

ARTICLE 7

In Article 31 of the Convention, paragraph 1 shall read as follows:

“1. If the examination of a petition has not been completed in accordance with Article 28 (paragraph 2), 29 or 30, the Commission shall draw up a Report on the facts and state its opinion as to whether the facts found disclose a breach by the State concerned of its obligations under the Convention. The individual opinions of members of the Commission on this point may be stated in the Report.”

ARTICLE 8

Article 34 of the Convention shall read as follows:

“Subject to the provisions of Articles 20 (paragraph 3) and 29, the Commission shall take its decisions by a majority of the members present and voting.”

ARTICLE 9

Article 40 of the Convention shall be supplemented by the following seventh paragraph:

“7. The members of the Court shall sit on the Court in their individual capacity. During their term of office they shall not hold any position which is incompatible with their independence and impartiality as members of the Court or the demands of this office.”

ARTICLE 10

Article 41 of the Convention shall read as follows:

“The Court shall elect its President and one or two Vice-Presidents for a period of three years. They may be re-elected.”

ARTICLE 11

In the first sentence of Article 43 of the Convention, the word “seven” shall be replaced by the word “nine”.

ARTICLE 7

A l'article 31 de la Convention, le paragraphe 1 se lit comme suit:

«1. Si l'examen d'une requête n'a pas pris fin en application des articles 28 (paragraphe 2), 29 ou 30, la Commission rédige un rapport dans lequel elle constate les faits et formule un avis sur le point de savoir si les faits constatés révèlent, de la part de l'Etat intéressé, une violation des obligations qui lui incombent aux termes de la Convention. Les opinions individuelles des membres de la Commission sur ce point peuvent être exprimées dans ce rapport.»

ARTICLE 8

L'article 34 de la Convention se lit comme suit:

«Sous réserve des dispositions des articles 20 (paragraphe 3) et 29, les décisions de la Commission sont prises à la majorité des membres présents votant.»

ARTICLE 9

L'article 40 de la Convention est complété par un paragraphe 7 ainsi rédigé:

«7. Les membres de la Cour siègent à la Cour à titre individuel. Durant tout l'exercice de leur mandat, ils ne peuvent assumer de fonctions incompatibles avec les exigences d'indépendance, d'impartialité et de disponibilité inhérentes à ce mandat.»

ARTICLE 10

L'article 41 de la Convention se lit comme suit:

«La Cour élit son Président et un ou deux Vice-Présidents pour une durée de trois ans. Ils sont rééligibles.»

ARTICLE 11

A la première phrase de l'article 43 de la Convention, le mot «sept» est remplacé par le mot «neuf».

ARTIKEL 7

In Artikel 31 der Konvention lautet Absatz 1 wie folgt:

„(1) Wird die Prüfung eines Gesuchs nicht gemäß Artikel 28 (Absatz 2), 29 oder 30 abgeschlossen, so hat die Kommission einen Bericht über den Sachverhalt anzufertigen und zu der Frage Stellung zu nehmen, ob sich aus den festgestellten Tatsachen ergibt, daß der betreffende Staat seine Verpflichtungen aus der Konvention verletzt hat. In diesem Bericht können die Ansichten einzelner Mitglieder der Kommission über diesen Punkt aufgenommen werden.“

ARTIKEL 8

Artikel 34 der Konvention lautet wie folgt:

„Vorbehaltlich der Artikel 20 (Absatz 3) und 29 trifft die Kommission ihre Entscheidungen mit Stimmenmehrheit der anwesenden und an der Abstimmung teilnehmenden Mitglieder.“

ARTIKEL 9

Artikel 40 der Konvention wird durch folgenden Absatz 7 ergänzt:

„(7) Die Mitglieder des Gerichtshofes gehören diesem in ihrer persönlichen Eigenschaft an. Während ihrer Amtszeit dürfen sie keine Stellung innehaben, die mit ihrer Unabhängigkeit und Unparteilichkeit als Mitglieder des Gerichtshofes oder mit der für dieses Amt erforderlichen Verfügbarkeit unvereinbar ist.“

ARTIKEL 10

Artikel 41 der Konvention lautet wie folgt:

„Der Gerichtshof wählt seinen Präsidenten und einen oder zwei Vizepräsidenten für einen Zeitraum von drei Jahren. Wiederwahl ist zulässig.“

ARTIKEL 11

In Artikel 43 Satz 1 der Konvention wird das Wort „sieben“ durch das Wort „neun“ ersetzt.

6

789 der Beilagen

ARTICLE 12

1. This Protocol shall be open for signature by member States of the Council of Europe signatories to the Convention, which may express their consent to be bound by:

a) signature without reservation as to ratification, acceptance or approval, or

b) signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval.

2. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

ARTICLE 12

1. Le présent Protocole est ouvert à la signature des Etats membres du Conseil de l'Europe signataires de la Convention, qui peuvent exprimer leur consentement à être liés par:

a) signature sans réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation, ou

b) signature sous réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation, suivie de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

2. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

ARTIKEL 12

(1) Dieses Protokoll liegt für die Mitgliedstaaten des Europarats, welche die Konvention unterzeichnet haben, zur Unterzeichnung auf; sie können ihre Zustimmung, gebunden zu sein, ausdrücken,

a) indem sie es ohne Vorbehalt der Ratifikation, Annahme oder Genehmigung unterzeichnen oder

b) indem sie es vorbehaltlich der Ratifikation, Annahme oder Genehmigung unterzeichnen und später ratifizieren, annehmen oder genehmigen.

(2) Die Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunden werden beim Generalsekretär des Europarats hinterlegt.

ARTICLE 13

This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date on which all Parties to the Convention have expressed their consent to be bound by the Protocol in accordance with the provisions of Article 12.

ARTICLE 13

Le présent Protocole entrera en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date à laquelle toutes les Parties à la Convention auront exprimé leur consentement à être liées par le Protocole conformément aux dispositions de l'article 12.

ARTIKEL 13

Dieses Protokoll tritt am ersten Tag des Monats in Kraft, der auf einen Zeitabschnitt von drei Monaten nach dem Tag folgt, an dem alle Vertragsparteien der Konvention nach Artikel 12 ihre Zustimmung ausgedrückt haben, durch das Protokoll gebunden zu sein.

ARTICLE 14

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of:

a) any signature;

b) the deposit of any instrument of ratification, acceptance or approval;

c) the date of entry into force of this Protocol in accordance with Article 13;

d) any other act, notification or communication relating to this Protocol.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Protocol.

ARTICLE 14

Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe notifiera aux Etats membres du Conseil:

a) toute signature;

b) le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation;

c) la date d'entrée en vigueur du présent Protocole conformément à l'article 13;

d) tout autre acte, notification ou communication ayant trait au présent Protocole.

En foi de quoi, les soussignés dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

ARTIKEL 14

Der Generalsekretär des Europarats notifiziert den Mitgliedstaaten des Rates

a) jede Unterzeichnung;

b) jede Hinterlegung einer Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunde;

c) den Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Protokolls nach Artikel 13;

d) jede andere Handlung, Notifikation oder Mitteilung im Zusammenhang mit diesem Protokoll.

Zu Urkund dessen haben die hierzu gehörig befugten Unterzeichneten dieses Protokoll unterschrieben.

789 der Beilagen

7

Done at Vienna, this 19th day of March 1985, in English and French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each member State of the Council of Europe.

Fait à Vienne, le 19 mars 1985, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacun des Etats membres du Conseil de l'Europe.

Geschehen zu Wien am 19. März 1985 in englischer und französischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen authentisch ist, in einer Urschrift, die im Archiv des Europarats hinterlegt wird. Der Generalsekretär des Europarats übermittelt allen Mitgliedstaaten des Europarats beglaubigte Abschriften.

VORBLATT**Problem:**

Die wachsende Zahl der an die Organe der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten herangetragenen Beschwerden und auch die zunehmende Komplexität und Schwierigkeit der Fälle haben zu erheblichen Verzögerungen vor allen Organen der Europäischen Menschenrechtskonvention, insbesondere aber im Verfahren vor der Europäischen Kommission für Menschenrechte (im folgenden: Kommission), geführt. Durch die lange Dauer der Verfahren erscheint die effiziente Wahrung der in der Europäischen Menschenrechtskonvention verbürgten Grundrechte gefährdet.

Zielsetzung:

Mit dem vorliegenden Protokoll soll eine Verfahrensbeschleunigung, insbesondere des Verfahrens vor der Kommission, erreicht werden.

Lösung:

Das genannte Ziel soll dadurch erreicht werden, daß die Kommission nunmehr nicht nur im Plenum entscheiden kann, sondern in bestimmten Fällen sogenannte Kammern von mindestens sieben Mitgliedern und Ausschüsse von mindestens drei Mitgliedern bilden kann.

Kosten:

Kosten werden durch diese Änderung nicht verursacht.

Erläuterungen

I. Allgemeiner Teil

Das Protokoll Nr. 8 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten (EMRK) ist ein verfassungsändernder und verfassungsergänzender Staatsvertrag. Es bedarf daher der Genehmigung des Nationalrates gemäß Art. 50 Abs. 1 und 3 B-VG. Eine Beschlussfassung nach Art. 50 Abs. 2 B-VG ist nicht erforderlich, da es sich dabei um Verfahrensregelungen für die Organe der Europäischen Menschenrechtskonvention handelt.

Die wachsende Zahl der Menschenrechtsbeschwerden, die Vielfalt und Komplexität der Fälle verbunden mit der Tatsache, daß eine immer größere Zahl von Staaten das Recht der Individualbeschwerde anerkannt hat, hatte bereits seit Mitte der 70er Jahre dazu geführt, daß die Verfahren vor den Organen der Europäischen Menschenrechtskonvention immer länger dauern, wodurch die Wahrung der Menschenrechte gefährdet erscheint. Im Jahre 1983 wurde in einem Bericht an die Parlamentarische Versammlung des Europarates das Anwachsen der Beschwerden, insbesondere seit 1968, und die durchschnittliche Dauer der verschiedenen Verfahren vor den Organen der EMRK statistisch erfaßt. Aus diesem Bericht geht hervor, daß in der Zeit zwischen 1955 bis 1967 insgesamt 3 446 Individualbeschwerden registriert wurden, während diese Zahl allein für den Zeitraum 1976 bis 1982 2 897 betrug. Die Dauer der Verfahren vor der Europäischen Kommission für Menschenrechte (im folgenden: Kommission) im Zeitraum 1976 bis 1982 lag zwischen 1½ und acht Jahren (also durchschnittlich etwa vier Jahre), während die Dauer der Verfahren vor dem Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte (im folgenden: Gerichtshof) zwischen drei und acht Jahren (also durchschnittlich etwa sechs Jahre) betrug. Die Dauer der Verfahren vor dem Ministerkomitee des Europarates betrug zwischen zwei und etwa sieben Jahren (also durchschnittlich etwa vier Jahre). Da diese lange Dauer der Verfahren vor den Organen der Europäischen Menschenrechtskonvention dazu führt, daß die Wahrung der in dieser enthaltenen Menschenrechte gefährdet scheint, waren seit einigen Jahren Bestrebungen im Gang, Wege und Möglichkeiten zu finden, die verschiedenen Verfahren, insbeson-

dere das Verfahren vor der Kommission, zu beschleunigen. Das vorliegende Protokoll ist vom Ministerkomitee des Europarates auf seiner Sitzung vom 17. bis 25. Jänner 1985 angenommen, bei der Europäischen Ministerkonferenz am 19. März 1985 in Wien zur Unterzeichnung aufgelegt und von allen Mitgliedstaaten mit Ausnahme von Zypern, Malta und der Türkei unterzeichnet worden, von Dänemark ohne Vorbehalt der Ratifikation. Seither ist das vorliegende Protokoll von Liechtenstein bereits ratifiziert worden. Für sein Inkrafttreten ist seine Annahme durch alle Mitgliedstaaten erforderlich.

II. Besonderer Teil

Zu Art. 1 (Art. 20 Abs. 2 bis 5 EMRK):

Ein wesentlicher Grund für die genannten Verzögerungen des Verfahrens vor der Kommission war, daß die Kommission ausschließlich als (bei vollständiger Anwesenheit 21 Mitglieder umfassendes) Plenum entscheiden konnte. Nachdem lange Zeit ein großer Widerstand bestanden hat, von diesem System abzugehen, hat man sich nunmehr entschlossen, ein arbeitsteiliges Verfahren einzuführen. Danach kann die Kommission Kammern von mindestens sieben Mitgliedern und Ausschüsse von mindestens drei Mitgliedern bilden, die zur Entscheidung bestimmter Fälle zuständig sein sollen.

a) Art. 20 Abs. 2 EMRK:

Trotz der nunmehr geschaffenen Möglichkeit der Kommission, Kammern und Ausschüsse zu bilden, soll der Grundsatz fortbestehen, daß die Kommission als Plenum entscheidet. Dieser Grundsatz soll durch den ersten Satz des Abs. 2 zum Ausdruck gebracht werden. Die Kammern, für die ein Mindestquorum von sieben Mitgliedern festgelegt ist, können über Gesuche dann entscheiden, wenn sie auf der Grundlage ständiger Rechtsprechung behandelt werden können oder keine schwerwiegenden Fragen im Hinblick auf die Auslegung oder Anwendung der Konvention aufwerfen. Das Abstellen in dieser Bestimmung auch auf die innerstaatliche Anwendung der Konvention, die keine schwerwiegenden Fragen aufwerfen darf, soll sicherstellen, daß Beschwerden, auch wenn sie nur

für die Rechtsordnung des betroffenen Staates Bedeutung haben, dem Plenum vorgelegt werden müssen.

Durch den letzten Satz dieses Absatzes soll dem betroffenen Staat garantiert werden, daß jedenfalls das von ihm nominierte Mitglied der Kommission auch jener Kammer angehört, die über das gegen ihn gerichtete Gesuch entscheidet. Es hat sich nämlich in der bisherigen Praxis die Teilnahme des Mitglieds jenes Staates, gegen den sich das Gesuch richtet, durch die besondere Vertrautheit dieses Mitglieds mit der betroffenen Rechtsordnung als äußerst nützlich erwiesen.

b) Art. 20 Abs. 3 EMRK:

Die zweite wichtige Maßnahme zur Beschleunigung des Verfahrens vor der Kommission stellt die Möglichkeit der Einrichtung von Ausschüssen dar, die mindestens drei Mitglieder umfassen und die einstimmig darüber entscheiden können, ob ein gemäß Art. 25 eingereichtes Gesuch für unzulässig zu erklären oder im Register zu streichen ist. Eine solche Entscheidung steht ihnen aber nur dann zu, wenn sie ohne weitere Prüfung getroffen werden kann. Durch die Einführung dieser Ausschüsse soll zum einen erreicht werden, daß das Plenum dadurch mehr Zeit für die Behandlung der wirklich relevanten Fälle hat, und zum anderen, daß die Erledigung offensichtlich unzulässiger Beschwerden schneller erfolgt.

c) Art. 20. Abs. 4 EMRK:

Diese Bestimmung soll sichern, daß eine Kammer oder ein Ausschuß jederzeit zugunsten des Plenums der Kommission auf die Zuständigkeit verzichten kann bzw. daß das Plenum jederzeit ein einer Kammer oder einem Ausschuß zugewiesenes Gesuch an sich ziehen kann. Diese Möglichkeit, die von jeher für den Gerichtshof auf Grund seiner Geschäftsordnung bestanden hat, soll nun auch dem Plenum der Kommission zustehen.

d) Art. 20 Abs. 5 EMRK:

Einige Entscheidungsbefugnisse sollen auf Grund ihrer Wichtigkeit ausschließlich beim Plenum der Kommission verbleiben. Es handelt sich dabei um die Behandlung von Staatenbeschwerden gemäß Art. 24 EMRK, das Anhängigmachen eines Verfahrens vor dem Gerichtshof durch die Kommission gemäß Art. 48 lit. a EMRK und die Regelung der Geschäftsordnung gemäß Art. 36 EMRK. Während der Grund für diese Sonderbehandlung von Staatenbeschwerden ganz offensichtlich in ihrer politischen Bedeutung gelegen ist, ist der Grund für die alleinige Zuständigkeit des Plenums für das Anhängigmachen eines Verfahrens vor dem Gerichtshof darin zu sehen, eine einheitliche Praxis der Anrufung zu sichern.

Zu Art. 2 (Art. 21 Abs. 3 EMRK):

Entsprechend der Regelung im Art. 39 Abs. 3 EMRK für die Kandidaten um das Amt eines Richters des Gerichtshofes müssen nunmehr auch die Kandidaten für das Amt eines Mitglieds der Kommission entweder die Befähigung für die Ausübung hoher richterlicher Ämter besitzen oder Personen von anerkanntem Ruf auf dem Gebiet des innerstaatlichen oder internationalen Rechtes sein. Ziel dieser Bestimmung ist es, durch strengere Anforderungen an die Qualifikation der Mitglieder eine Steigerung der Effizienz der Kommission zu erreichen. Es wird damit klargestellt, daß die Kandidaten jedenfalls Juristen sein müssen. Damit ist es nicht mehr möglich, daß Nichtjuristen Mitglieder der Kommission sein können. Vielmehr soll ab nun jedes Kommissionsmitglied jederzeit auch die Funktion eines Berichterstatters erfüllen können. Die Bestimmung verlangt nicht, daß der Kandidat tatsächlich ein hohes richterliches Amt ausgeübt hat oder für ein solches vorgesehen ist, sondern sie verlangt nur, daß er die Qualifikation für die Ernennung zu einem solchen besitzt. Im übrigen ist der Begriff hohes richterliches Amt weit zu verstehen und umfaßt etwa auch Generalanwälte in Staaten, die diese Institution kennen.

Zu Art. 3 (Art. 23 zweiter Satz EMRK):

Während ihrer Amtszeit dürfen die Mitglieder der Kommission keine Stellung innehaben, die an ihrer Unabhängigkeit und Unparteilichkeit zweifeln ließe oder die mit der für dieses Amt erforderlichen Verfügbarkeit im Widerspruch stünde. Diese Bestimmung soll in Zukunft sicherstellen, daß Mitglieder der Kommission, die diese Tätigkeit nebenberuflich ausüben, trotz ihrer Haupttätigkeit jedenfalls für das Amt in der Kommission verfügbar und in dieser Tätigkeit nicht durch weitere Nebentätigkeiten behindert sein sollen.

Zu Art. 4 (Art. 28 EMRK):

Aus redaktionellen Gründen sind jene beiden Artikel, die Vorschriften über die gütliche Regelung enthalten haben (die bisherigen Art. 28 und 30), mit geringfügiger Änderung des Wortlautes im Art. 28 Abs. 1 und 2 zusammengefaßt worden.

Zu Art. 5 (Art. 29 Abs. 1 EMRK):

Die Möglichkeit der Zurückweisung einer Beschwerde nach ihrer Annahme durch die Kommission war bisher im Interesse des Beschwerdeführers durch das Erfordernis eines einstimmigen Beschlusses besonders gesichert. Der geänderte Art. 29 Abs. 1 ermöglicht nun einen solchen Beschluß mit einer Mehrheit von zwei Dritteln der anwesenden Mitglieder der Kommission, da auch durch dieses Beschlußquorum die Interessen des Beschwerdeführers ausreichend gewahrt scheinen.

Zu Art. 6 (Art. 30 EMRK):

Diese Bestimmung enthält eine wesentliche Neuerung, indem sie Vorschriften über die Streichung im Register, die bisher nur in der Geschäftsordnung der Kommission enthalten waren, ausdrücklich in die Konvention aufnimmt. Die in lit. b vorgesehene Streichungsmöglichkeit soll insbesondere Fälle der Klaglosstellung des Beschwerdeführers erfassen. Zu einer Streichung nach lit. c kann es etwa im Fall des Todes des Beschwerdeführers kommen. Alle Streichungsmöglichkeiten können aber immer nur dann angewendet werden, wenn nicht aus Gründen der Achtung der Menschenrechte die Weiterführung des Verfahrens erforderlich ist.

Abs. 2 des neuen Art. 30 sieht vor, daß für den Fall einer Streichung eines Gesuches nach der Annahme durch die Kommission diese einen Bericht zu erstatten hat, der den Sachverhalt und die mit Gründen versehene Entscheidung enthält. Der Beschluß ist den Parteien und dem Ministerkomitee zur Kenntnisnahme zu übermitteln.

Zu Abs. 3 des Art. 30 ist festzuhalten, daß für den Beschwerdeführer keine Möglichkeit besteht, eine Streichung aus der Liste zu bekämpfen. Als Ausgleich dazu soll die Kommission jederzeit die Möglichkeit haben, das Verfahren fortzusetzen, wenn es die Umstände rechtfertigen.

Zu Art. 7 (Art. 31 Abs. 1 EMRK):

Die Änderung durch diesen Artikel ist wiederum redaktioneller Natur, indem er auf die Neufassung des Art. 30 EMRK Rücksicht nimmt und klarstellt, daß im Fall einer Nichterbeiführung einer gütlichen Regelung bzw. des Nichtvorliegens einer Erledigung des Gesuches nach Art. 29 oder 30 EMRK die Kommission einen ausführlichen Bericht vorzulegen hat, der den Sachverhalt wiedergibt und die Auffassung der Kommission niederlegt, ob eine Konventionsverletzung stattgefunden hat oder nicht. Außerdem ist vorgesehen, daß abweichende Meinungen einzelner Kommissionsmitglieder (= sogenannte Sondervoten) in den Bericht aufgenommen werden können.

Zu Art. 8 (Art. 34 EMRK):

Dieser Artikel gibt wie bisher den Grundsatz der Mehrheitsentscheidung wieder, nach dem für die Entscheidungen der Kommission die einfache Mehrheit der anwesenden und abstimmenden Mitglieder ausschlaggebend ist. Auf die im Änderungsprotokoll selbst erfolgten Änderungen der erforderlichen Beschlußquoren in Art. 20 Abs. 3 und Art. 29 EMRK war entsprechend Rücksicht zu nehmen. In näherer Durchführung dieser Bestimmung enthält die Geschäftsordnung der Kommission die genaue Angabe der für die Entscheidungen erforderlichen Präsenzquoren (Art. 16 der Geschäftsordnung der Kommission, BGBl. Nr. 1963/108, idF 1977/495, 1978/331, 1979/305, 1980/306 und 1983/444).

Zu Art. 9 (Art. 40 Abs. 7 EMRK):

Auch für die Mitglieder des Gerichtshofes werden Inkompatibilitätsbestimmungen eingeführt. Der erste Satz stellt klar, daß die Mitglieder des Gerichtshofes in ihrer persönlichen Eigenschaft und nicht als Staatenvertreter tätig werden.

Zu Art. 10 (Art. 41 EMRK):

Die in dieser Bestimmung geschaffene Möglichkeit, zwei Vizepräsidenten zu bestellen, soll zu einer Entlastung des Präsidenten beitragen, was auch eine Beschleunigung des Verfahrens bewirken soll.

Zu Art. 11 (Art. 43 Satz 1 EMRK):

Die Erhöhung der Zahl der Mitglieder des Gerichtshofes von sieben auf neun soll der Tatsache Rechnung tragen, daß die Mitgliederzahl des Europarates mittlerweile auf 21 angestiegen ist.

Zu Art. 12 bis 14:

Diese Artikel enthalten die üblichen Schlußbestimmungen betreffend die Unterzeichnung, Ratifikation, Annahme und Wirksamkeit des Protokolls.